



THE BRITISH SOCIETY
IN URUGUAY

-Contact

April 2016



THE QUEEN'S 90TH BIRTHDAY CELEBRATION



In this issue:

President's Words
Sir Winston Churchill Home
British Cemetery News
Medical Column
Back in Time
Silver River Lodge
Cooking Corner
Link o' the Month
Andy Capp
And more...

British Embassy News

Come to the Embassy Party!

British Society in Uruguay

Next Generation Gathering

New!

**Angela Bell
Trivia Fun**

www.britsoc.org.uy





IN THIS ISSUE

President's Words	2
Upcoming Events	3
British Society News	3
SWCH News	5
Social News.....	6
CLUB de Lunch.....	7
British Cemetery News	8
Caroline's Cooking Corner	9
British Embassy News	10
Anglo News	12
Silver River Lodge News	13
Medical Column	14
Back in Time	17
Link o' the Month	21
Andy Capp.....	21

BSU
Next Generation Gathering
Page 4

Caroline's Cooking Corner
Creamy Potato Gratin
Page 9

British Embassy
The Queen's Birthday Party
Page 10

Angela Bell
Special Contribution
Page 16

THE SOCIETY AT A GLANCE



President: Madeleine Pool
president@britsoc.org.uy / 098 503 920

Vice-President / Webmaster: Geoffrey Deakin
vp@britsoc.org.uy / 098 586 168



Treasurer: Ivan Zimler
treasurer@britsoc.org.uy / 091 211 003

Hon. Secretary: Susan Mc Connell
secretary@britsoc.org.uy / 094 384 020



Chairman of the Sir Winston Churchill Home
and Benevolent Funds: Andrea Davies
swch@britsoc.org.uy / 099 123 906

Newsletter Editor: Jeanine Beare
editor@britsoc.org.uy / 099 652 559



Auditor: Ian McConnell
imccConnell@winterbotham.com / 099 155 663



PRESIDENT'S WORDS

Dear Readers,

Our Next Generation Gathering was an excellent success! Thank you to all of those who came and especially Philip Davies who welcomed us in his wonderful atelier where we were delighted to be surrounded by his good art and discovered the hidden artistic talent of many of us (although some were harder to unveil than others...). Take a look at the photos in the next pages.

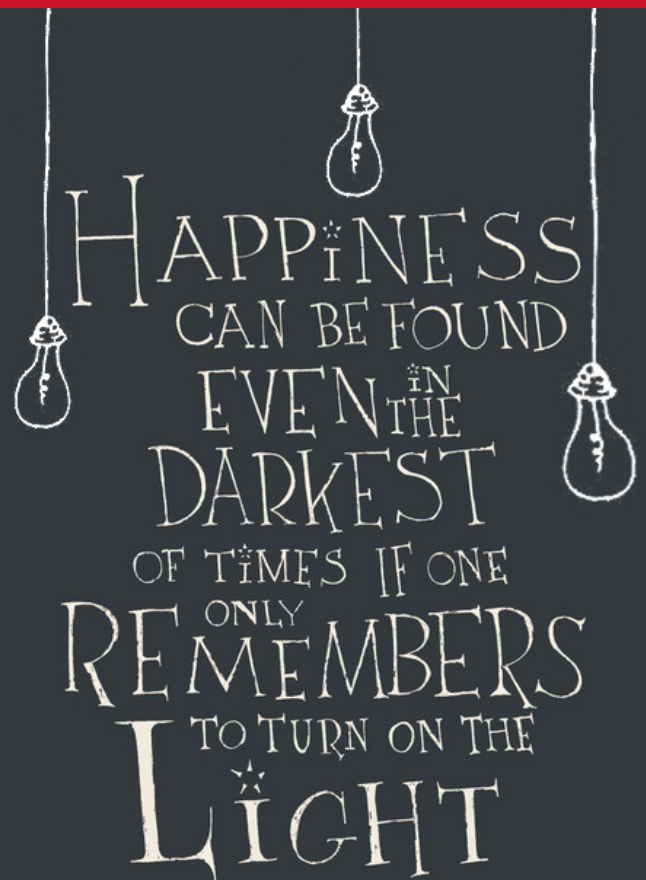
On a sadder note this is the last time I am writing these words as President since I will be passing on the torch this month, but I'll be helping out in other ways, so you won't get rid of me that easily! It has been my pleasure to have been participant of a hard working committee always devoted, with enthusiasm, contributing with new ideas and making this Society more modern, active and fun for all.

The Embassy will be organizing a splendid birthday party for the Queen who will be turning 90 this month, and straight after that is our AGM, so we hope to see you all at both events.

Hope you enjoy this edition of Contact.

All the best,

Madeleine



Albus Dumbledore

Remember!

All society members are very welcome to contribute to our monthly newsletter, "**Contact**".

Please, send us your stories, articles, news, memories, anecdotes, etc. to editor@britsoc.org.uy in text format before the 25th of each month.

Images may be attached in JPG or PNG format.





UPCOMING EVENTS

Wednesday, 6th April

CLUB Lunch Uruguayo Británico
The BREXIT
Hotel NS Columbia

18th - 23rd April

The Shakespeare experience
Punta del Este

Saturday, 23rd April

Shakespeare's 400th Anniversary
British Cemetery

Thursday, 28th April

The Queen's 90th Birthday Party
Our Ambassador's Residence
Jorge Canning 2491

Friday, 29th April

British Society in Uruguay
Annual General Meeting
Venue to be confirmed

NEXT GENERATION GATHERING





NEXT GENERATION GATHERING





SIR WINSTON CHURCHILL HOME NEWS

It was Herbert's 93rd birthday on Monday, March 21, and he had a great time with his son who took him out for lunch, and later at the Home where we had tea.

On March 22, the Residents were invited for tea and games at the Green Residence. We had such a lovely time. Virginia, Janet and Heather Campbell are such great hosts. The table was decorated with Easter Rabbits and Easter eggs. There were sandwiches and scones and Wendy Cobham helped in the preparation of a delicious chocolate cake.

We behaved so well that Virginia invited us again!!!!

Andrea



IN MEMORIAM

In loving memory of Peter Graves who passed away on the 12th. October 2015 in Balneario Solís, Maldonado.

Sadly missed by his wife Dorothy, his sons Martin and Ronnie and his grandchildren





NOMINATIONS FOR HONORARY MEMBERS

The British Society Executive Committee invites Active Members to propose individuals for Honorary Membership based on the following criteria:

1. Nominee must be an Active Member of the Society, but not necessarily a British passport holder.
2. Nominee will have made an outstanding contribution to Community life over a long period of time, aside from office holding.
3. Nominee will have acted unofficially, or informally, to support the community. These acts must be described in detail on a Nomination Form.

The Executive Committee will review the nominations and present acceptable ones to the Society for approval at the Annual General Meeting.

Please remember not to tell the individual nominated that his/her name has been put forward. This is to avoid embarrassment if the nominee is not accepted.

Nomination Forms and the detailed Procedures and Criteria may be requested from any Executive Committee member or by e-mailing a request to secretary@britsoc.org.uy.

Nominations must be returned to an Executive Committee member or to secretary@britsoc.org.uy.

The BSU Honorary Member List



David Bolger
Joan Lucas-Calcraft
John Mountford
Kathleen Potts
Linda Brady
Liz Cowley, MBE
Lucille Best

Phyllis Day MBE
Richard Cowley, OBE
Victor Dee, MBE
Virginia Campbell
William Hays
Zena Hubber

Please let us know who you would like to nominate as a Honorary Member

SOCIAL NEWS

New Members

John Stephen White Griffin
Raquel Filippini
Maria Jorgelina Roper Rial
Rafael Ernesto Roper Rial
Juan Francisco Roper Rial
Andres Fernando Bentancour
Mark Sexton
Ian Caig
Ana Vidal
Lilian Pombo de Gregory
Stephen William George Gregory

New Members (Cont.)

Joanna Nunes Hambrook
Maria Cardozo
Ana Lucía Bizzotto Bentancur

Birthdays

Mirita Pool.....6th april
Geoffrey W Deakin8th April
Charlie Chaplin16th April
Her Majesty The Queen21st April
William Shakespeare..... 23rd April





CLUB DE LUNCH URUGUAYO BRITANICO NEWS



Lunch Invitation

Wednesday
6th April
12.15PM

"The BREXIT

Will the UK abandon the
European Union?"

Ex Uruguayan President
Dr. Jorge Batlle

Hotel NH Columbia
Rambla Gran Bretaña, 473
Dress code: Business
More Information



Responsive Web Design

Update your website to work on...

Tablets

Smartphones

Laptops

Desktop Computers



BOSKEJO
creatividadigital

www.boskejo.com

tel +598 2696 4874 cel +598 98 586 168 gde@boskejo.com



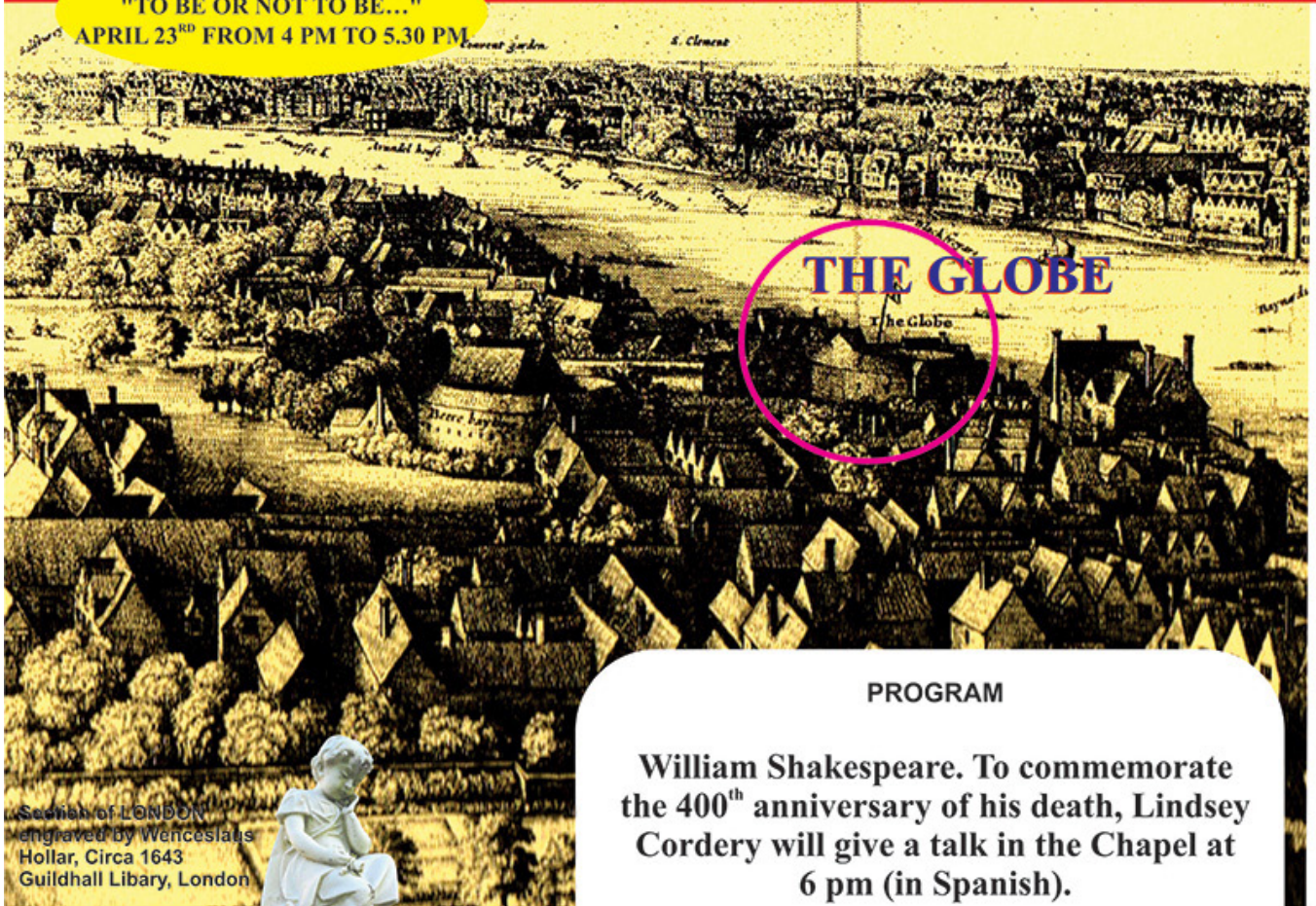


BRITISH CEMETERY NEWS

CULTURAL PROJECT 2016

William Shakespeare Commemorating the 400th Anniversary of his death. APRIL 23rd - 6 pm

WALKING TOUR
"TO BE OR NOT TO BE..."
APRIL 23RD FROM 4 PM TO 5.30 PM



Section of LONDON
engraved by Wenceslaus
Hollar, Circa 1643
Guildhall Library, London

PROGRAM

William Shakespeare. To commemorate the 400th anniversary of his death, Lindsey Cordery will give a talk in the Chapel at 6 pm (in Spanish).

From 4pm to 5.30 pm: "To be or not to be..." text and context. A guided tour of the gravestones and their epitaphs

AV. RIVERA 3868 - MONTEVIDEO-URUGUAY
TEL 598 26223071- FAX 2622 1879
encuentros@cementeriobritanico.com.uy
WWW.CEMENTERIOBRITANICO.COM.UY

BUS: 60-141-142-144-427-468-526-D11 -DM1- G

CO-ORGANIZAN CEMENTERIO BRITÁNICO Y ARQ. EDUARDO MONTEMUIÑO



Embajada Británica
Montevideo



CEMENTERIO
BRITANICO
THE BRITISH CEMETERY SOCIETY

AUSPICIOS

RED URUGUAYA DE CEMENTERIOS y SITIOS PATRIMONIALES
RED IBEROAMERICANA DE VALORACIÓN Y GESTIÓN DE CEMENTERIOS PATRIMONIALES
TUISU - E / FHCE/ U de la R.
LIBRERÍA LINARDI Y RISSO
MINISTERIO DE TURISMO Y DEPORTE
BIBLIOTECA NACIONAL - URUGUAY
COMISIÓN NACIONAL DEL URUGUAY PARA LA UNESCO
MONTEVIDEO CAPITAL IBEROAMERICANA DE LA CULTURA
ASOCIACIÓN DE INTERPRETES-GUÍAS Y GUÍAS DEL URUGUAY (A.I.G.U.)
COMISIÓN DEL PATRIMONIO CULTURAL DE LA NACIÓN- MEC



Premio Anual a la mejor Gestión Cultural
del XV Encuentro Iberoamericano de
Valoración y Gestión de Cementerios
Patrimoniales-Chile 2014



Comisión Nacional
del Uruguay
para la UNESCO



En las actividades contarán
con apoyo de intérpretes de
Lengua de Señas de la
TUISU Español - FHCE -
UdelaR.



CAROLINE'S COOKING CORNER

by Carolina Conde
carolinaconde@teachers.org



Creamy potato gratin with caramelised onions

Ingredients

- 2 tablespoons olive oil
- 2 onions, thinly sliced
- 2 thyme sprigs, leaves picked, plus extra to serve
- 150 ml double cream
- 175 ml milk
- 1 ¼ kg large potatoes, peeled and thinly sliced
- Butter, for greasing
- 100g crème fraîche
- 85 g Parmesan cheese, grated

Instructions

Prepare up to 2 days before serving. Heat oven to 180°C. Meanwhile, heat the oil in a large frying pan. Add the onions and thyme. Cover, and cook over a gentle heat for 10-15 mins until softened and caramelised. Pour the cream and milk into a large bowl and season well.

Butter a 23 x 28cm ovenproof dish, then layer the potatoes in half. Spread the onion mixture on top, then layer on the remaining potatoes. Press down with your hands. Pour over the milk mixture, which should come just level with the potatoes. If not, add a little more milk until it does. Cover with foil, then bake for 1.5 hr until tender. Remove from the oven and leave to cool. Cover and store in the fridge.

On the day, heat the oven to 200°C. Uncover the gratin, spread the crème fraîche on top, and then sprinkle over the Parmesan. Put in the oven and cook for 30 mins until the cheese is melted, the top crisp and golden brown, and the gratin piping hot. Serve garnished with extra thyme.

Enjoy!



BRITISH EMBASSY NEWS

THE QUEEN'S 90TH BIRTHDAY PARTY !

The Ambassador and Belinda are pleased to invite members of the British Community to join them in celebrating the 90th birthday of Her Majesty Queen Elizabeth II on Thursday, 28 April, from 7:00pm to 9:00pm, in the Ambassador's Residence on Jorge Canning 2491.

For security reasons please confirm attendance by Monday, 25 April, to rsvp.montevideo@fco.gov.uk or by telephone 2622 3630 extension 2242, so that names are included on the guest list. Dress code: suit. Honours Holders are invited to wear their insignia if they wish.



CELEBRATING ACHIEVEMENTS

The Ambassador, Ben Lyster-Binns, hosted an event to celebrate the success of the Science and Innovation Fund through which more than 250 Uruguayan, and some 100 British researchers, worked together on a variety of science projects.

The million pound Fund (US\$ 1.6 million) permitted 16 Uruguayan and 28 British institutions the opportunity of collaborating via courses, workshops, conferences, exchanges and laboratory work, that have taken place over the last six months.





BRITISH EMBASSY NEWS

CANADA-ELECTRONIC TRAVEL AUTHORIZATION (ETA) CANADA

From 15 March, any visitor travelling to Canada, including travelling on a British passport, will have to get an electronic Travel Authorization (eTA) to enter Canada. For further info please visit this [site](http://Canada.ca/eTA).



Embajada Británica
Montevideo



SUCCESS STORIES: DOING BUSINESS WITH THE UK

The Association of Graduates of British Universities (GBUA) organised a panel at the Ambassador's Residence in which young Uruguayan entrepreneurs spoke about their experiences of doing business with the UK. Ignacio de Paula, from the start up Ebizmart, that provides solutions for ecommerce, explained how he and his partner managed to take their business to the British market. Gabriela Castro-Fontoura, Director of Sunny Sky Solutions, told the audience about how she advises British companies looking for business opportunities in Uruguay and Latin America. British Consul Katharine



Felton, highlighted the support services the British Government provides to facilitate commercial transactions, such as UK Trade and Investment (UKTI), and the Exporting is GREAT campaign. You can watch the video of the event [here](#).

REGISTER TO VOTE IN THE EU REFERENDUM

Registered overseas voters will be able to vote in the upcoming referendum on the UK's membership of the European Union that will take place on Thursday, 23 June, 2016. Find out if you can register and how to vote [here](#).





ANGLO NEWS

NEW ANGLO COURSES

APRIL 2016

TEACHER TRAINING AND DEVELOPMENT

METHODOLOGY

- ✓ Anglo Diploma in TEFL - TTC
- ✓ Anglo Certificate in the Theory of TEFL - ACT
- ✓ Teaching Knowledge Test: Core Modules
- ✓ Teaching Knowledge Test: Core Modules - Online
- ✓ Very Young Learners Course (VYL)
- ✓ Cambridge Certificate in Teaching Bilingual Learners
- ✓ Learning Difficulties In the English Classroom
- ✓ DELTA Module 1, 2 & 3
- ✓ Drama for Learning

LANGUAGE

- ✓ Course in Contemporary English Literature
- ✓ Cultural Background to Britain
- ✓ English through Cinema
- ✓ English Pronunciation Course
- ✓ Post-Proficiency Course

@ cfernandez@anglo.edu.uy

☎ 2902 3773 ext. 129

ENGLISH FOR SPECIFIC PURPOSES

- ✓ International Legal English Certificate (ILEC) Preparation Course (Level: Advanced)
- ✓ International Certificate in Financial English (ICFE) Preparation Course (Level: Advanced)

@ incompany@anglo.edu.uy

☎ 2902 3773 ext. 147

CULTURA BRITÁNICA
VEN A VIVIRLA AL ANGLO





SILVER RIVER LODGE NEWS

All our meetings are held on the 3rd Monday of every month, from March through November, at the William G. Best Masonic Temple, located at calle Canelones 1429, Montevideo.

For further information please contact us at **secretarysrl876@gmail.com** or call Mr. Martin Macadam at **096 001 995**.

THIS MONTH'S QUIZ ABOUT FREEMASONRY IS:

Q How many degrees are there in Freemasonry?

A Basic Freemasonry consists of the three 'Craft' degrees (Entered Apprentice, Fellow Craft and Master Mason) completed by the Royal Arch degree (Chapter). There are many other Masonic degrees and Orders which are called 'additional' because they add to the basis of the Craft and Royal Arch. They are not basic to Freemasonry but add to it by further expounding and illustrating the principles stated in the Craft and Royal Arch.



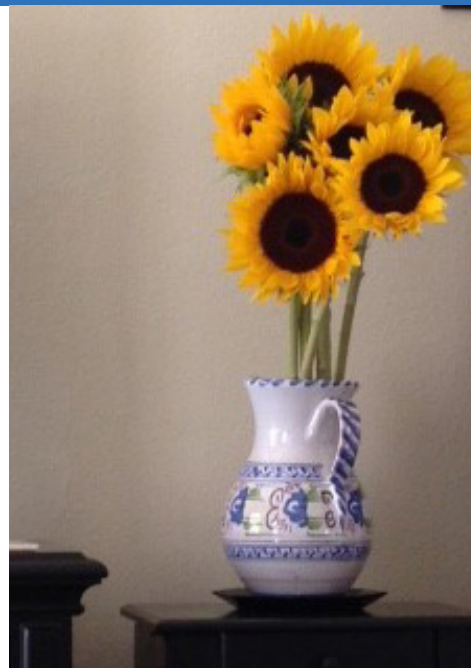
Some of these additional degrees are numerically superior to the third degree but this does not affect the fact that they are additional to and not in any way superior to or higher than the Craft. The ranks that these additional degrees carry have no standing with the Craft or Royal Arch.

SUNFLOWERS IN MY ROOM

by Tony Beckwith
tony@tonybeckwith.com

Under doctor's orders
I took myself to bed
In and out of daydreams
hanging by a thread
Peering through my eyelids
everything is red
Doomed to isolation
living in my head

Then you brought me sunflowers
and sunshine filled the room
Pretty yellow faces
banishing the gloom
Something deep inside me
struggling to bloom
Basking in the golden light
of sunflowers in my room





MEDICAL COLUMN

Dr Jorge C Stanham MBE
jorgestanham@yahoo.com

Computer engineers and the practice of medicine

Just before Holy Week, I was invited by a member of the teaching staff of the Facultad de Ingeniería (UDELaR) to give a presentation on the impact of communications and information technology on the doctor - patient relationship. That the school of engineering was into health care informatics was no news to me, as it is a sad truth that this subject is still foreign to our main (public) medical school, except for a few fledgling efforts. More so, many of the teaching staff of the school of engineering courses are physicians, most in administration or executive roles in public and private healthcare organisations. For more than twenty years, I have worked alongside informatics specialists: programmers, analysts and engineers, in different projects and endeavours.

The time is ripe worldwide for informatics technology adoption by health care personnel and workers, either professional and technical, at the frontline and backstage. Most major provider organisations have some form of electronic health record, encompassing part or virtually all interactions with patients, either for outpatient, inpatient or home care. Everybody is on the steep part of the learning curve of changing the way we input, access and interpret data. This includes everyone from patients through those who design the systems, programmes and applications. For the time-being, results are at best mixed: health care personnel (especially doctors) complain that they feel like data

entry clerks and have their eyes fixed on the computer screen and their hands on the keyboard and mouse, rather than making eye contact while talking to the patient or taking time to perform an adequate examination. In spite of this, it is a well-known fact that once an electronic record is in place and paper records are progressively part of the past, nobody wants to go back to the old way of recording data and information. The advantages of legibility of doctors' entries is not a minor reason, but accessibility to past information, applying filters so as to screen what's relevant in just a few clicks and seconds is what makes present information technology so useful and attractive.

Much of the mismatch between those who are in the frontline in healthcare and those who are in informatics, stems from the tendency to see information technology as a solution rather than a tool. A great effort has been invested in applications ('apps') that are downloaded by patients, that provide data, but not necessarily information (i.e. data in context), although eventually the time will come for true, useful and relevant patient-generated data that will be part of the input into electronic health records. On the physician-nurse-professional provider side, there is still much to be done to make the transition from traditional face-to-face, mouth-to-ear, hand-to-body interaction to box clicking and form-filling less cumbersome and to an extent frustrating than what is





MEDICAL COLUMN *...Continued*

Dr Jorge C Stanham MBE
jorgestanham@yahoo.com

happening at present. Anyway, as I said before, nobody wants to jump ship and all advocate improving and streamlining the impact of information technology on the doctor-patient relationship.

Just prior to my presentation, I had a few minutes with the professor who had invited me and I asked him to give me the list of physicians besides me who were going to lecture the students during the course. The fact was that I was to be the only physician practising frontline care on the list. I therefore framed my speech around what really happens when doctors and patients interact with information technology, giving real (obviously dis-identified) stories which grabbed their attention throughout the ninety minutes of my 'show'. I urged them to go to the front lines where patients interact with the organisations, be it at receptions,

emergency departments, inpatient wards, nursing stations and doctors' offices, before designing solutions. My message is that it is best to understand what really happens at the grassroots level, prior to dropping packaged solutions which are sometimes received as bombs destined to be boycotted or misused.

We must integrate informatics professionals as part of our health care teams. I have been repeatedly told by them that nothing is more challenging and fulfilling than designing tools and systems to improve how care can be provided. I've seen this religious like conversion many times in the past in informatics students and engineers. I hope to have made an impact with my presentation on this special group of future collaborators.





ANGELA BELL Special Contribution

Trivia: Why do men's clothes have buttons on the right while women's clothes have buttons on the left?

Because: When buttons were invented, they were very expensive and worn primarily by the rich. Since most people are right-handed, it is easier to push buttons on the right through holes on the left. Since wealthy women were dressed by maids, dressmakers put the buttons on the maid's right! And that's where women's buttons have remained since.

Trivia: Why do ships and aircraft use 'mayday' as their call for help?

Because: This comes from the French word m'aidez - meaning 'help me' - and is pronounced, approximately, 'mayday.'

Trivia: Why are zero scores in tennis called 'love'?

Because: In France, where tennis became popular, the round zero on the scoreboard looked like an egg and was called 'l'oeuf,' which is French for 'the egg.' when tennis was introduced in the USA, Americans (mis)pronounced it 'love.'

Trivia: Why do x's at the end of a letter signify kisses?

Because: In the middle ages, when many people were unable to read or write, documents were often signed using an x. Kissing the x represented an oath to fulfil obligations specified in the document. The x and the kiss eventually became synonymous.

Trivia: Why do people clink their glasses before drinking a toast?

Because: It used to be common for someone to try to kill an enemy by offering him a poisoned drink. To prove to a guest that a drink was safe, it became customary for a guest to pour a small amount of his drink into the glass of the host. Both men would drink it simultaneously. When a guest trusted his host, he would only touch or clink the host's glass with his own.

Trivia: Why are people in the public eye said to be 'in the limelight'?

Because: Invented in 1825, limelight was used in lighthouses and theatres by burning a cylinder of lime which produced a brilliant light. In the theatre, a performer 'in the limelight' was the centre of attention.

Trivia: Why is someone who is feeling great 'on cloud nine'?

Because: Types of clouds are numbered according to the altitudes they attain, with nine being the highest cloud. If someone is said to be on cloud nine, that person is floating well above worldly cares.

Trivia: In golf, where did the term 'caddie' come from?

Because: When Mary queen of scots went to France as a young girl, Louis, king Of France, learned that she loved the scots game 'golf.' he had the First course outside of Scotland built for her enjoyment. To make sure she was properly chaperoned (and guarded) while she played, Louis Hired cadets from a military school to accompany her. Mary liked this A lot and when returned to Scotland (not a very good idea in the long Run), she took the practice with her. In French, the word cadet is pronounced 'ca-day' and the scots changed it into 'caddie.'

Trivia: Why are many coin collection jar banks shaped like pigs?

Because: Long ago, dishes and cookware in Europe were made of a dense orange Clay called 'pygg'. When people saved coins in jars made of this clay, The jars became known as 'pygg banks.' when an English potter Misunderstood the word, he made a container that resembled a pig. And it caught on.





BACK IN TIME

by Tony Beckwith
tony@tonybeckwith.com

Toro!

One of the first books I read after arriving in Madrid in the mid-1960s was Ernest Hemingway's "The Sun Also Rises." I immediately wanted to go to Pamplona to see the running of the bulls, and the following summer my dream came true. In the company of my incomparable partner-in-adventure, Juanín, I journeyed to the Feria de San Fermín, which began with a bang on the seventh day of the seventh month as it had for centuries. It appeared that a number of other people had also read the book, however, and the town was as packed as the Costa Brava in the high season. The cafés around the plaza could barely keep up with the trade, the streets were mainly given over to heavy foot traffic, and all the hotels were full. Which was a blow, as we had neglected to make reservations.

Never mind; we plowed into the seething crowd and were soon caught up in the exuberant, anything-goes mood of the *aficionados*. The whole center of town was one big party, where people from all over the world had come to act out some fantasy or other. Before there was Elvis, there was Ernest—and several Hemingway imitators sat conspicuously and somewhat self-consciously here and there in safari jackets, each with a full white beard and a pipe. As the night wore on and wine flowed like water, everyone wanted to talk or hear about the bulls. "The first bullfight was held

in 1133 for the coronation of King Alfonso VIII." "The great *toreros* like Manolete refined what began as a primitive and cruel medieval hunt into the skillful art form that is now practiced all over the world." "Don't say 'toreador'—that's just a word that was popularized by Bizet's Carmen." Long after midnight we sneaked into one of the nicer hotels near the main plaza and took the lift to the top floor. At a remote end of the hallway, around a few bends, we found the service area where we lay on the floor and slept soundly until the housekeeping staff roused us and told us to be on our way. It was nearly six o'clock and the sun was also rising; time to hit the streets.

Café con leche seldom tastes as good as it does when you've only slept for an hour or so on the floor of an inhospitable hotel. A shot of brandy and a sweet roll at a local tavern and we were once more ready for the Feria. The streets where the bulls were to run had been barricaded to create a chute that led into the ring, and people were standing on balconies and hanging out of trees to see the spectacle. I sat on Juanín's shoulders and caught a glimpse of a group of wide-eyed young men in white slacks and shirts racing by with a herd of huge bulls in hot pursuit. They were all gone in an instant, and we returned to the tavern for breakfast. Spain's idea of breakfast, especially during the running of the bulls in Pamplona, was flexible enough





BACK IN TIME ...Continued

to include several *carajillos*—a mixture of espresso and cognac—and our attention soon drifted away from the bulls and toward a group of young Swedish tourists. Unbridled fraternization is de rigueur at any event of this nature, and since neither Juanín nor I were particularly backward in coming forward, it wasn't long before our accommodation difficulties were a thing of the past.

from Sevilla, a giant five-year-old weighing about twelve hundred pounds. Snorting and stamping, he strutted out and we stood facing each other on the hot sand. After the *picadores* and *banderilleros* had completed their ritual preparation, I was alone with the Miura and a deathly silence settled over the plaza. After making a few passes with my cape—a *veronica*, a *media veronica*, and a couple of *naturales*—we were on the verge



A long, languid lunch led into a magnificent siesta, and between dreams and fantasies I suddenly saw myself as the great Manolete—*el matador*! Rising from the rumpled sheets in the darkened room, I carefully donned the *traje de luces*, the traditional bullfighter's costume, with its sparkles and ruffles and snugly fitting tights. Stepping out into the sunshine, I raised my hand to acknowledge the roar of the crowd packed into the stands in the ring. The trumpets blared, the gates opened, and the crowd gasped when they saw that I had drawn one of the notorious Miura bulls

of a moment of truth. As I advanced, step by graceful step, my sword ready, the bull suddenly spoke to me in a Swedish accent and shouted, “olé my liddle sweetheart!”

The following day Juanín and I said farewell to Pamplona and, feeling older, wiser, and very tired, made our way back to Madrid. It appeared to us that we had survived a rite of passage, and felt quietly content, if somewhat disoriented. Coming home took some adjustment after spending a few days at a pagan festival in medieval Spain.





BRITS LIVING IN URUGUAY

UK DOCUMENTARY SERIES SEEKS BRITS LIVING IN URUGUAY

Uruguay could be the next breath-taking location to feature in UK documentary series, 'Escape to the Wild.'

The show's producers are on the lookout for British families and couples who've made Uruguay their home. Together with its epic plains, rivers, and fertile coastlines, Uruguay's space to escape the pressures of urban living makes the region an attractive destination for a more pared back existence.

"The programmes tell the inspirational stories of people who've quit the rat race in the UK and moved overseas for a more sustainable way of life," says Executive Producer Patrick Furlong, who heads up the London-based team. "These families have traded the daily grind for simple self-sufficiency. They're living off-the-grid and are finding happiness in some of the most beautiful places on the planet."

The makers of the Channel 4 series (which airs in the UK, as well as in continental Europe, Australia, and New Zealand) are keen to find stories in Uruguay. The 'Escape to the Wild' team told the Contact Newsletter, "We're

looking for pioneering Brits who've made the move to Uruguay and understand the hard work, exhilaration, and satisfaction involved in making a home in a remote place."

The first series of 'Escape to the Wild' featured adventurous expats now living closer to nature in Tonga, Chile, Belize, and Sweden. Future programmes will similarly explore the challenges, motivations, and joys of relocating overseas to find one's own piece of paradise.

Ruth Overend, a Content Producer working with the company behind the series, Optomen Television, said, "We'd like to hear from British families and couples who've chosen to source their own water, harness their own power, grow vegetables, keep chickens, and fish for their supper. Not a shopping mall or a motorway in sight!"

If you've escaped to the wild in Uruguay or beyond, the production team would love to hear your story. They can be contacted by e-mail for more information about taking part at EscapeToTheWild@Optomen.com





SHAKESPEARE FESTIVAL PUNTA DEL ESTE



LUNES 18

18:00 PRESENTACIÓN Y APERTURA: COPA DE BIENVENIDA *

18:40 HOMENAJE A CERVANTES

19:00 CHARLA DE TEATRO CON LA DIRECTORA MARÍA DODERA *

20:30 "WAR: LAS MUJERES DE SHAKESPEARE" DE SCHULKIN, ANSELMÍ & ECHENIQUE
PRODUCCIÓN NACIONAL. DIRECTORA MARÍA DODERA



MARTES 19

SEMINARIO THE SHAKESPEARE EXPERIENCE: PARTE 1 **9:30 - 16:00**

LA TEMPESTAD CON LA PROF. JULIA CLEAVE & DIR. MARIANA SAGASTI

CHARLA DE TEATRO CON EL DIRECTOR SERGIO AMIGO * **19:00**

"VENUS & ADONIS" DE WILLIAM SHAKESPEARE **20:30**

PRODUCCIÓN ARGENTINA EN ESPAÑOL. DIRECTOR SERGIO AMIGO

MIÉRCOLES 20

9:30 - 16:00 SEMINARIO THE SHAKESPEARE EXPERIENCE: PARTE 2

LA TEMPESTAD CON LA PROF. JULIA CLEAVE & DIR. MARIANA SAGASTI

19:00 - 20:00 CHARLA DE TEATRO:

"SITUANDO LA ESCENA" CON LA DIRECTORA PATRICIA ALVAREZ *

20:30 "LA TEMPESTAD" DE WILLIAM SHAKESPEARE

PRODUCCIÓN DEPARTAMENTAL EN ESPAÑOL. DIRECTORA PATRICIA ALVAREZ



JUEVES 21



SEMINARIO THE SHAKESPEARE EXPERIENCE: PARTE 3 **9:30 - 16:00**

LA TEMPESTAD CON LA PROF. JULIA CLEAVE & DIR. MARIANA SAGASTI

ENTREGA DE CERTIFICADOS DEL SEMINARIO CON INVITADA ILUSTRE * **18:00**

"WILLIAM & MIGUEL" CONFERENCIA LITERARIA CON DRAMATIZACIONES **19:00**

DE LA ESCUELA MUNICIPAL DE ARTE ESCÉNICO (EMAE) A CARGO DE LOS EXPERTOS LINDSEY CORDERY (SHAKESPEARE) Y JORGE ALBISTUR (CERVANTES). TEATRO CASA DE LA CULTURA *

"SHAKESPEARE'S MONOLOGUES" **20:30**

PRODUCCIÓN EN INGLÉS. DIRECTOR JACK SPRIGINGS

VIERNES 22

10:00 - 11:30 LA LECTURA NO ESTÁ MUERTA *

TALLER DE LECTURA DE SHAKESPEARE EN ESPAÑOL

14:10 - 15:20 IAMBIC VERSE: READING IS NOT DEAD *

TALLER DE LECTURA DE SHAKESPEARE EN INGLÉS

18:00 CHARLA DE TEATRO CON EL DIRECTOR JACK SPRIGINGS *

19:00 "WHEN SHAKESPEARE'S LADIES MEET"

PRODUCCIÓN EN INGLÉS CON ACTRICES AMATEURS. DIRECTOR JACK SPRIGINGS

20:30 PROYECCIÓN DE "NOCHE DE REYES" DE WILLIAM SHAKESPEARE (TWELFTH NIGHT) *

ALL MALE CAST, CON MARK RYLANCE - DIRECTOR ARTÍSTICO DE SHAKESPEARE'S GLOBE DE 1995-2005



SABADO 23

CEREMONIA DE SONETOS (TRAER SONETOS) EN TEATRO DE VERANO (APTA TODO PÚBLICO) * **10:00**

PROYECCIÓN DE "LA TEMPESTAD" DE SHAKESPEARE **15:30**

CIERRE: RECONOCIMIENTOS Y ENTREGA DE CERTIFICADOS * **18:30**

CHARLA DE TEATRO "SITUANDO LA ESCENA" **19:30**

CON EL DIRECTOR MARCELINO DUFFAU *

"LOS VILLANOS DE SHAKESPEARE" DE BERKOFF. DIRECTOR MARCELINO DUFFAU **20:30**

FIESTA SHAKESPIREANA DE CELEBRACIÓN **22:00**

MENU TRADICIONAL CON FISH AND CHIPS, CERVEZA Y MÚSICA

* ACTIVIDAD GRATUITA

** TODAS LAS ACTIVIDADES SALVO LAS INDICADAS SE REALIZAN EN EL TEATRO NOGARÓ





LINK O' THE MONTH



Her Majesty's 90th Birthday Party will be a celebration of The Queen's life, her love of horses, her dedication to the Commonwealth and international affairs.

Click on the image to visit the official Website about Her celebration.

ANDY CAPP

by Reg Smythe



Newsletter Design by
www.boskejo.com

